

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 55 (1998)  
**Heft:** 2

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Rédactrice responsable:** Eveline Nyffenegger (Ny)

**Rédactrice adjointe:** Françoise Huguenin (fh)

**Secrétariat:** Françoise Huguenin

**Adresse de la rédaction:** Ecole fédérale de sport,  
2532 Macolin  
Tél. 032 / 327 64 18 / 327 62 99, fax 032 / 327 64 04

**Abonnement annuel:** 32 fr. 50 (Suisse) et 38 fr. (étranger)

**Encaissement:** le service PTT des abonnements aux journaux enverra la facture pour un trimestre, un semestre ou une année, selon la date du début de l'abonnement.

**Vente au numéro:** 3 fr. 40 (Suisse) et 3 fr. 90 (étranger)

A commander à:  
Ecole fédérale de sport, 2532 Macolin

**Impression:** Imprimerie W. Gassmann S.A.,  
2501 Bienne

**Régie des annonces:**

Agence d'annonces Bienne S.A.  
Chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne  
Tél. 032 / 344 82 95, fax 032 / 344 83 53

**Enregistrement des abonnés et changements d'adresse:**

Service PTT des abonnements aux journaux,  
3029 Berne

Les commandes d'abonnement et les changements d'adresse peuvent aussi être communiqués au secrétariat de la rédaction.

**Date de parution:** le 15 de chaque mois.

Délai rédactionnel: 2 mois avant la parution.

Les articles signés reflètent l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de l'éditeur ou de la rédaction. Les manuscrits ne sont pas rendus à leurs auteurs.

**Reproduction et citations:** autorisées avec mention des sources. Un exemplaire justificatif est souhaité.

Le contenu des annonces n'engage pas la responsabilité de la rédaction.

**MACOLIN/MAGGLINGEN paraît mensuellement en trois langues:**  
français / italien / allemand

**Commission de rédaction:**

Président: Hans Altorfer (rédaction allemande).

Membres: Eveline Nyffenegger et Françoise Huguenin (rédaction française), Arnaldo Dell'Avo et Nicola Bignasca (rédaction italienne), Daniel Käsermann (photos), Monika Weber (secrétariat).

## Photo de couverture

La roue est une invention fascinante qui a changé le monde et son histoire! Et si elle n'existait pas? Une hypothèse qui pourrait mener à toutes sortes de considérations philosophiques...

Les activités sportives sur roues et roulettes sont aujourd'hui nombreuses et, à J+S, elles forment même toute une famille. Ce numéro leur est consacré pour l'essentiel. (Ny) (Photo: Bettina Galizzi)

Sommaire	Page
<b>Editorial</b>	
Et tourne la roue... E. Nyffenegger	1
<b>Théorie et pratique</b>	
Le patinage à roulettes, un domaine en plein essor E. Egli	2
Comment les bonnes idées se transforment en sports à la mode H. Stamm et M. Lamprecht	5
Sport et art à la fois B. Bernhard	8
	
	
<b>Sciences du sport</b>	
«Office en mouvement» S. Titze	10
<b>Divers</b>	
Informatique, sport et travail en équipe B. Bettoli	14
<b>Jeunesse + Sport</b>	
Bienvenue au patinage à roulettes! Th. Habegger	16
	
<b>Aménagements sportifs</b>	
Salles de sport à coûts modérés (3/3) Entreprises générales Concours d'architecture T. Fleischmann	18
<b>Echos de l'EFSM</b>	
Une transition historique! Willy Rätz a 80 ans! Nouvelle gestion publique au CST	21 21 21
<b>Bibliographie et audiovisuel</b>	
Pour ma bibliothèque E. Nyffenegger	22
Nouvelles acquisitions F. Huguenin	23
<b>Jeux et loisirs</b>	
B. Vœffray	24